



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
HELLENIC REPUBLIC

Αθήνα, 15-07-2021

Αρ.Πρωτ.: 1307



ρυθμιστική αρχή  
σιδηροδρόμων  
regulatory  
authority  
for railways

## ΑΠΟΦΑΣΗ

της 131ης Συνεδρίασης της Ολομέλειας της 15.07.2021

**Θέμα: «Έγκριση της Πολυμερούς Ειδικής Συμφωνίας RID 5/2021 σύμφωνα με την ενότητα 1.5.1 του Κανονισμού RID, σχετικά με την περιοδική επιθεώρηση και δοκιμή δοχείων πίεσης για τη μεταφορά αερίων της κλάσης 2»**

## Η ΟΛΟΜΕΛΕΙΑ

Έχοντας υπόψη:

1. το Ν. 4199/2013 (ΦΕΚ 216/Α'/11.10.2013) «Τροποποίηση διατάξεων του ν. 3891/2010 και των προεδρικών διαταγμάτων 160/2007, 41/2005 και 104/2010» όπως ισχύει.
2. την Κ.Υ.Α. Γ5/48222/2474 (ΦΕΚ 2755/Β'/03.07.2019) «Προσαρμογή της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις της Οδηγίας 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικινδύνων εμπορευμάτων, όπως τα παραρτήματά της προσαρμόστηκαν στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο με τις Οδηγίες 61/2010/ΕΕ, 2012/45/ΕΕ, 2014/103/ΕΕ, (ΕΕ) 2016/2309, (ΕΕ) 2018/217 και (ΕΕ) 2018/1846 της Επιτροπής».
3. την με αρ. πρωτ. ΡΑΣ 881/20.05.2021 απόφαση της 123ης ολομέλειας της ΡΑΣ για την υπογραφή της Πολυμερούς Ειδικής Συμφωνίας RID 3/2021.
4. το με αρ. πρωτ. ΡΑΣ 1094/22.06.2021 μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του Τμήματος Επικίνδυνων Εμπορευμάτων της ΟΤΙΦ με θέμα την Πολυμερή Ειδική Συμφωνία RID 5/2021.
5. την με αριθμ. πρωτ. 1242 / 08.07.2021 Εισήγηση της Προέδρου προς την Ολομέλεια της ΡΑΣ.

## ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

1. την έγκριση της Πολυμερούς Ειδικής Συμφωνίας RID 5/2021 της ενότητας 1.5.1 του Κανονισμού RID, σχετικά με την περιοδική επιθεώρηση και δοκιμή δοχείων πίεσης για τη μεταφορά αερίων της κλάσης 2, όπως προτάθηκε από τη Γαλλία, προκειμένου αυτή να

αποσταλεί στο τμήμα επικίνδυνων εμπορευμάτων της ΟΤΙΦ. Η ισχύς της Συμφωνίας καθορίζεται έως 30/09/2021. Το ακριβές περιεχόμενο της συμφωνίας αποτυπώνεται στα συνημμένα κείμενα της εισήγησης.

Η προσωρινή εξαίρεση θα παύει αυτόματα από την έναρξη ισχύος σχετικής τροποποίησης στην οδηγία.

2. την εξουσιοδότηση στην Πρόεδρο για την υπογραφή της συνημμένης Πολυμερούς ειδικής Συμφωνίας RID 5/2021 καθώς και για όποια άλλη σχετική ενέργεια απαιτείται.

**Η Πρόεδρος**

**Ιωάννα Τσιαπαρίκου**

*Συν. : 1. Η Πολυμερής Ειδική Συμφωνία στην Αγγλική.  
2. Η Πολυμερής Ειδική Συμφωνία στην Ελληνική.*

**Multilateral Special Agreement RID 5/2021  
under section 1.5.1 of RID  
concerning the periodic inspection and test of pressure receptacles  
for the carriage of gases of Class 2**

- (1) By derogation from the provisions of 4.1.6.10 and packing instruction P 200 (3) (d) – in conjunction with Tables 1 and 2 – and P 200 (9) of 4.1.4.1 of RID, pressure receptacles arriving for refill with the following UN numbers that have an expired date of periodic inspection and test are permitted to be filled and carried:

UN 1002 AIR, COMPRESSED  
UN 1013 CARBON DIOXIDE  
UN 1046 HELIUM, COMPRESSED  
UN 1070 NITROUS OXIDE  
UN 1072 OXYGEN, COMPRESSED  
UN 1660 NITRIC OXIDE, COMPRESSED  
UN 1956 COMPRESSED GAS N.O.S  
UN 3156 COMPRESSED GAS, OXIDIZING, N.O.S  
UN 3157 LIQUEFIED GAS, OXIDIZING, N.O.S

All other provisions of packing instruction P 200 shall apply.

- (2) By derogation from the provisions of 4.1.6.10 and packing instruction P 203 (8) of 4.1.4.1 of RID, closed cryogenic receptacles arriving for refill with the following UN numbers that have an expired date of periodic inspection and test are permitted to be filled and carried:

UN 1073 OXYGEN, REFRIGERATED LIQUID  
UN 1963 HELIUM, REFRIGERATED LIQUID  
UN 1977 NITROGEN, REFRIGERATED LIQUID

All other provisions of packing instruction P 203 shall apply.

- (3) The consignor shall enter in the transport document:

"CARRIAGE AGREED UNDER THE TERMS OF SECTION 1.5.1 OF RID (RID 5/2021)".

- (4) This agreement shall be valid until 30 September 2021 for carriage on the territories of the RID Contracting States signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage on the territories of those RID Contracting States signatory to this Agreement which have not revoked it.

Athens, 15 July 2021

The competent authority for RID in Greece

**Regulatory Authority for Railways (RAS)**

The President of RAS  
Ioanna Tsiaparikou

## Πολυμερής ειδική συμφωνία RID 5/2021

### σύμφωνα με την ενότητα 1.5.1 του RID

#### σχετικά με την περιοδική επιθεώρηση και δοκιμή δοχείων πίεσης για τη μεταφορά αερίων της κλάσης 2

- (1) Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του 4.1.6.10 και της οδηγίας συσκευασίας P200 (3) (d) - σε συνδυασμό με τους Πίνακες 1 και 2 - και P200 (9) του 4.1.4.1. του RID, τα δοχεία πίεσης που φθάνουν για επαναπλήρωση με τους ακόλουθους αριθμούς UN, των οποίων η ημερομηνία λήξης περιοδικής επιθεώρησης και δοκιμής έχει παρέλθει, επιτρέπεται να γεμίζονται και να μεταφέρονται:

UN 1002 ΑΕΡΑΣ, ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟΣ  
UN 1013 ΔΙΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ  
UN 1046 ΗΛΙΟ, ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ  
UN 1070 ΥΠΟΞΕΙΔΙΟ ΤΟΥ ΑΖΩΤΟΥ  
UN 1072 ΟΞΥΓΟΝΟ, ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ  
UN 1660 ΝΙΤΡΙΚΟ ΟΞΕΙΔΙΟ, ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ  
UN 1956 ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΙΟ, Ε.Α.Ο.  
UN 3156 ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΙΟ, ΟΞΕΙΔΩΤΙΚΟ, Ε.Α.Ο.  
UN 3157 ΥΓΡΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΑΕΡΙΟ, ΟΞΕΙΔΩΤΙΚΟ, Ε.Α.Ο.

Οι λοιπές διατάξεις των οδηγιών συσκευασίας P200 εφαρμόζονται.

- (2) Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του 4.1.6.10 και της οδηγίας συσκευασίας P 203 (8) του 4.1.4.1 του RID, τα κλειστά κρουγονικά δοχεία που φθάνουν για επαναπλήρωση με τους ακόλουθους αριθμούς UN, των οποίων η ημερομηνία λήξης περιοδικής επιθεώρησης και δοκιμής έχει παρέλθει, επιτρέπεται να γεμίζονται και να μεταφέρονται:

UN 1073 ΟΞΥΓΟΝΟ, ΥΓΡΟ ΑΠΟ ΨΥΞΗ  
UN 1963 ΗΛΙΟ, ΥΓΡΟ ΑΠΟ ΨΥΞΗ  
UN1977 ΑΖΩΤΟ, ΥΓΡΟ ΑΠΟ ΨΥΞΗ

Οι λοιπές διατάξεις των οδηγιών συσκευασίας P203 εφαρμόζονται.

- (3) Ο αποστολέας εισάγει στο έγγραφο μεταφοράς τη φράση:

«ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΟΥ ΣΥΜΦΩΝΗΘΗΚΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΝΟΤΗΤΑΣ 1.5.1 ΤΟΥ RID (RID 5/2021)».

- (4) Η παρούσα συμφωνία ισχύει έως την 30η Σεπτεμβρίου 2021 για τη μεταφορά στα εδάφη αυτών των συμβαλλομένων στο RID κρατών που έχουν υπογράψει την παρούσα συμφωνία. Εάν ανακληθεί πριν από τότε από έναν από τους υπογράφοντες, θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι την προαναφερθείσα ημερομηνία μόνο στα εδάφη των συμβαλλομένων στο RID κρατών που έχουν υπογράψει την παρούσα συμφωνία, τα οποία δεν την έχουν ανακαλέσει.

Αθήνα, 15 Ιουλίου 2021  
Η αρμόδια αρχή για το RID στην Ελλάδα

**ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ (ΡΑΣ)**

**Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΡΑΣ  
ΙΩΑΝΝΑ ΤΣΙΑΠΑΡΙΚΟΥ**